

Q. G. 1186 (Q. P. 2, 244) « les arbres perdent leurs feuilles »<sup>1</sup>.

Lat. *fōlium*, \*fōliā FEW 3, 677.

Types : +foye; +faye...; +fouye, +foûye; — +fûye; +fûye; +fûye, +fîeûye; +fwêye, +fwêle; +fweye, +feule; +fêye; +fêye.

◆ 1<sup>o</sup> tonique + *ly* : dans la moitié or. du domaine lg., règne +foye, qui conserve ô ouvert, type qu'on retrouve aux env. de Gedinne D 120 et qui s'est altéré en +faye, +fâye dans la zone ver-viétoise; dans le reste de la région propr. w., on a +fouye, qui peut procéder de +foye (cp. +poye pŭlla > +pouye), mais qui peut aussi résulter d'une diphtongaison de ô (cp. c. 65 MOYEU). Sur cette diphtongaison reposent en tout cas les types +fû(ye) du Lx mér. (< \*fûye ?), +fwêye, +fwêle du Hn, +fâye A 2, 7 (< \*fâye < \*fûye ?), ainsi que +fweye, +feule. Le type +fêye est prob. altéré de +fweye plutôt que de +foye. Cp. c. 4 BŒUF, etc.

2<sup>o</sup> *ly* > génér. *y*, mais *l* à l'extrême o. : cp. c. 1 AIGUILLE, etc.

◆ ALF 559. BRUN., *Enq.* 697; *Et.*, p. 129, 185, 190, 205, 270. GRIGN., § 48. *Mél. w.*, p. 22.

= I. +foye... : fôy D 120, 123; W 30 (ou fuy); H 67, 68; L 1 (ou fuy), 2-29, '32, '39, '50, 101-114; Ve 31, 32, 37-39, 40 (fuy Challes), 41, 44, 47; My 1-6; Ma 39; B 2, '3, 4-12, '14; Ne 20, 51 (fey Frahan) | fôy Ve 24, 35 | fôy Ve 34.

II. +faye, +fâye : fay L 43, 94 | fây Ve 8 | fây Ve 1, 6, 26.

III. a. +fouye : Ch 28, 33, '36, 43, 63, '64; Th '32; Ni 2, '5, 6, 17-20, '25, 26, 28, 38-45, 80, 90-97, '105; Na 1-19, '20, 22-135; Ph 6-16, 42, 53; Ar 1; D 15-73, 84-101; W 1, '8, 10, 21, 30 (ou fôy), '32, 35, '36, '39, '42, '45, '56, 59, 66, '73; H 2-27, '28, 37, 38, '39, 46, 50; L 1 (ou fôy), '64, '75, 85; Ve 40 (Challes, v. D); Ma 1-9, 19-36, 40-53; B 15, 16, 22-24, 28, 30, '32, 33, '35; Ne 4-11, 16, '23, 24-39.

b. +foûye : fuy Ch 72; Th 24; Ni 11, 61, 85, 107, 112; Ph 37, 45, 54; W 13; H 69; L 45, '57, 61 | fuy Ph 33; D 81; L 35, 87<sup>2</sup>.

= IV. a. +fûye : fûye Ni 33.

b. +fîeûye : fîeûy Ni 36.

V. a. +fû(ye) : fuy Ne 47, 49, 60, 63, 76; Vi 16, 18. | fû Vi 6, 8, 22.

b. fwe... : fwy A 7 | fwy A 2.

VI. a. +fwêye... : fwêy To '51, '72; A 28, '39, 40; Mo 41 (-ey), 42 (-ey), 44; S 31, 36 (-ey), 37 (-ey); Ch 26 (-ey); Th '2, 5, 14 (-e<sup>o</sup>y) | fwey To '50 | fwêy A 12 (ou fwey) | fwey To 43 | fwêy A '18 | « fwe(c) » A '10.

b. +fwêle : fwêl To 1, 39, '44 (fwêl), '71, 78 (fwêl), '82, '91, 99; A '48, 50, '52, 55, 60; Mo 37, 64 (fwêl).

= VII. a. +feuye : fey To 48; A 1, 12 (ou fwêy), '20, 37, 44; Mo 1-23, '57, 58, 79; S 6-13, 29; Ch 4, 16, 27; Th 25-46, 53 (fey), 54, 73, 82; Ni 1, 72; Ph 61-86; Ar 2; D 110, 113; Ne 44, 57, 69; Vi 2, 27, '32, '34, 35, '36, 37-47.

b. +feule... : fêl No 1-3; To 7, 24, 28 (fêl), 58, 73, 94 | fêl To 6 | fêyl [?] To 13 | fêl To 2, 27 (ou fêyl).

c. +feûye... : fey Th 64, 72 | fey To 27 (ou fêl).

d. +fêye : fêy D 136; Ne 51 (Frahan, v. D), 65.

<sup>1</sup> La q. 1186 offre de nombreuses lacunes parce que l'expr. « perdent leurs feuilles » est souvent rendue par un simple verbe « se défeuille, se dépouillent... ». Ces lacunes n'ont pu être comblées que très partiellement par la q. 185 « carotte (feuilles de carotte...) », où le mot est généralement rendu par un autre type que « feuille ».

<sup>2</sup> Dans le Br or., les feuilles des arbres sont communément des +fouyas (Ni '5, 6, 17, 19...; dér. en -ellu), alors que +fouye s'applique aux feuilles des légumes ou aux feuilles de papier; \*fouye subsiste aussi dans l'expr. « trembler comme une f. ».